

<<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

图书基本信息

书名：<<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

13位ISBN编号：9787532724666

10位ISBN编号：7532724662

出版时间：2000-10-1

出版时间：上海译文出版社

作者：(巴西)保罗·科埃略

页数：210

译者：周汉军

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

### 内容概要

本书作者是当今拉丁美洲最具影响力的作家之一。

作品主要描写了女主人公皮拉尔与其初恋情人自小一起长大，在分别了十一年之后两人重逢。

皮拉尔随他一起布道、旅游，互诉爱慕之情。

然而，男友要独自去承担宗教义务，皮拉尔十分伤心，在彼德拉河畔边哭泣、边写她那凄婉而动人的

## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

### 作者简介

保罗·科埃略，一九四七年出生于里约热内卢市一个中产阶级家庭，少年时期便立志成为像若热·亚马多一样成功的职业作家。在从事文学创作之前，曾担任过编剧、剧场导演和记者，为巴西最著名的摇滚乐歌星创作过《减生于一万年之前》等六十余首歌词。后沉迷于研究炼金术，魔法、吸血鬼等神秘事物，作为媒皮士周游世界，与一些秘密团体和东方宗教社会有过接触。

<<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

书籍目录

作者序  
彼德拉河畔  
译后记

## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

### 章节摘录

我席地而坐，潸然泪下。

传说所有掉进这条河里的东西：树叶，昆虫，羽毛，都会变成石头积成河床。

啊，但愿我能掏出我的心投进流水中，这样，我就再也没有了痛苦，没有了离愁，没有了回忆。

我坐在彼德拉河畔哭泣。

冬天里的寒冷让泪水冰凉地贴在脸上，这泪水滴入冰冷的河水中，顺流而下。

这条河在某处与另一条河汇合，然后又与另一条汇合，直到——在远离我目光和心灵的地方——汇入大海。

愿我的泪水如此这般流向远方，让我的爱人永远不知有一天我曾为他而哭泣。

愿我的泪水流向远方，由此我将忘却这彼德拉河、修道院、比利牛斯山脉上的教堂、浓雾，还有我们两人共同走过的道路。

我终将忘却我梦中的道路、山峰和田野，我的梦，不曾相识的梦。

我想起了我那神奇时刻，那时，一个“行”或者“不”就可以改变我们整个人生。

这好像已经是很久远的事情了，然而，这仅仅是发生在一个星期之前，我和我的爱人重逢了，然而我又把他失去了。

在彼德拉河畔我提笔写下这段故事。

我的手冻得冰凉，我的腿坐着发麻，因此我不时得停下笔来。

“得生活下去。

回忆是上岁数人的事，”他曾说道。

也许爱情使我们提早衰老，而青春逝去时，又使我们变得年轻了。

然而为何不回忆那些时刻呢？

因此，我就提笔写起来，好让忧愁变为思念，让孤寂化为回忆。

这是为了等我把这段情史讲给自己听后，把它抛入彼德拉河中。

有位圣女说得好：水能泯来火所写的东西。

所有的爱情故事都是一样的。

我俩是从小一起长大的。

像其他离开小城市的男孩子一样，他也走了。

他说他要出去见见世面，他说他的梦想早已飞出了索里亚这小小的城市。

他一走多年，杳无音信。

后来偶尔能收到他的来信，仅此而已。

他再也没有回过我俩童年一起走过的森林和道路。

中学毕业后我就搬到了萨拉戈萨，由此我发现他是的。

索里亚太小了，该城惟一知名的诗人曾说过，路是人走出来的。

我上了大学，还交了个男朋友。

为了一份公开竞争的工作，我开始发奋学习。

为了付学费我曾经做过售货员。

工作最终也没得到，我和男朋友也分手了。

他的信开始多了起来，看到信封上不同国家的邮票，我心生嫉意。

他比我大，周游世界，无所不知，他在生出双翅，而我却在试图生根。

突然间，他从法国某一地不断寄来的信中总谈起上帝。

在其中一封里他说他想进神学院，终身从事神职工作。

我回信让他三思而行，请他在准备献身这么严肃的工作之前，再体验体验自由。

当我读了自己写的信后，我却把它给撕了：我是何人来谈论自由谈论献身？他懂这些，而我不知。

有一天我得知他在传教。

我吃了一惊，因为像他这么大年龄，教点儿什么东西还太年轻了。

然而，两个星期前，他给我寄来一张明信片，说是要去给在马德里的一个团体布道，并且非要我去不

## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

可。

我花了四个小时从萨拉戈萨赶往马德里，因为我想与他重逢。

我想听他讲话。

我想和他坐在酒吧里，回忆我们在一起玩耍的时光，我们那时觉得世界很大很大。

必须去冒险，他说。

只有当我们让意想不到的事情发生后，我们才能真正理解生命的奇迹。

每天，上帝在赐予我们阳光的同时，还赐予我们一种有可能改变种种使我们处于不幸境地的时刻。

而我们每天却装作不知道这一时刻，认为它并不存在，认为今天和昨天一样，明天和今天也没什么区别。

然而，如果人们关注自己的生活，就会发现这一神奇时刻。

它可能在人们不经意中发生，比如早起将钥匙插入锁眼的那一刻，或是晚饭后的宁静时分里，总而言之，它隐藏在让我们看来千篇一律的种种日常琐事之中。

这一时刻确实存在，在这一时刻，所有星球之力降临我们身上，让我们能创造奇迹。

幸福有时是一种上天的恩赐，但通常它来自于奋斗。

神奇时刻帮助我们去改变现状，让我们去追寻梦想。

在这之中我们会遭受痛苦，历经艰辛，面对种种失望，然而这一切都是过眼烟云，不会留下什么痕迹。

这之后的将来，我们就会骄傲且自信地回首往事。

害怕冒险的人是很可悲的。

也许他从不会感到捻或说幻来，更不会遭受那些寻梦人所经历的痛苦。

然而，当他回首往昔时——因为我们总在回顾过去——，他会听到一个来自心底的声音：“当上帝赐予你神奇时刻时，你做了什么？”

当上帝赐予你才智时，你又做了什么？”

当上帝赐予你才智时，你又作了什么？”

你把它们深埋起来了，因为你害怕失去它们。

你必定虚度一生，这就是你的归宿。

” 听到此话的人是很可悲的。

因为当他真要去相信神奇时刻时，生活中的这一时刻已与他擦肩而过了。

我周围的颜色开始变得愈发鲜亮：我觉得我说话的声音越来越大，而且我往桌上放杯子的响动也越来越大。

我们这十来个人是一出会场就直接去吃的晚饭。

大家七嘴八舌争着说话，而我只是微笑着，我微笑是因为这个晚上与众不同。

这么多年来这是我第一个没有事先计划的夜晚。

真叫人心旷神怡！ 当我决定去马德里时，我的情感和言行都在自己的控制之下。

突然间，一切都变了。

我现在来到了这里，一个从未涉足过的城市，虽说这个城市离我出生的城市不到三小时路程。

我坐在这张餐桌前，桌上我只认识一个人——而大家都与我交谈，好像我们是多年前就认识的老熟人。

而更令我惊奇的是我居然能和他们交谈，一起喝酒，一起欢闹。

我在这里，是因为突然间，生活让我重新回到了生活之中。

罪过感、恐惧或羞涩都荡然无存。

当我越是接近他，越是聆听他，就越是确信他是对的：有时真需要冒冒险，做出一些疯狂之举。

“我日复一日地面对着书本，付出超人的努力，成为学习的奴隶，”我心想。

“我为什么要去谋这份职呢？它能让我活得更像个人或者说更像个女人吗？”不可能。

我可不是生来就得坐在办公桌前帮助那些法官们处理文件的人。

“我不能这样考虑自己的人生。

## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

这星期我得回到自己的生活中去。

”也许是酒的缘故。

但总而言之，不劳动者不得食。

“这是一个梦。

会结束的。

”然而，我能让这个梦做多久呢？我头一次想在往后的几天里陪他进山。

总而言之，一个星期的长假开始了。

“你是谁？”同桌的一个漂亮女人问我。

“我是他儿时的女友，”我回答她。

“他小时候就已经能做这些事了么？”她又问道。

“什么事呀？”桌上的谈话声似乎小了下来，并且停住了。

“你知道的，”这个女人继续说道。

“那些奇迹呀。

”“他从来就口才不错，”我应答着，也没搞明白她在说什么。

大家都笑了，包括他在内。

我不知道他们为何而笑。

不过，由于喝了酒的缘故，我身心舒畅自在，无须事事谨慎。

我顿了顿，环视了一下四周，然后又说了个什么事，转眼就忘了。

这之后我心中又开始盘算起假期来了。

在这儿真好，能认识新人。

大家都不失幽默地讨论着一些严肃的话题，我也有一种参与社会的感觉。

至少在这个晚上我不再是一个守着电视和报纸了解世界的女人了。

等我回到萨拉戈萨时，会有很多故事可讲了。

如果我接受邀请与他共度无原罪始胎节，那么这整整一年里我都将有许多新的回忆。

“他对我谈论索里亚小城的话题不感兴趣，他是有道理的呀，”我心中暗想。

我为自己而悲哀：这么多年了，我的记忆里还是那些陈年往事。

“再来点儿酒吧，”一个满头白发的先生说着就为我斟满了酒杯。

又是一杯下肚。

我坐在那里，心想假如不是这次，将来我还有什么东西讲给自己的子孙听呢。

“我跟你讲啊，”他悄声对我讲。

“咱们到法国去。

”酒让我想说什么就说什么。

“那只有搞清楚一件事，”我回答道。

“什么事？”“演讲前你在咖啡馆里说的事。

”“纪念章？”“不是，”我望着他的眼睛说道，同时尽力显得有板有眼。

“你说的那句话。

”“咱们回头再谈，”他想转移话题。

他说他爱我。

我们没来得及深谈，但我可以让他相信那是不可能的。

“如果你希望我跟你一起去旅行，那你得听我说，”我说道。

“我不想在这儿谈。

我们现在不是玩儿得很开心吗。

”“你很早就离开了索里亚，”我继续说。

“我只是你与故乡连接的纽带。

我让你有根的感觉，这使你有了继续向前走的力量。

“不过，仅此而已。

不可能有任何爱情可言。

## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

” 他一句话不说听着我讲。

这时有人想听听他对一个什么问题的看法，我们之间的谈话就此中断了。

“至少我表达了我的看法，”我心里想。

除了在神话故事里，他那种爱是不存在的。

因为，在现实生活中，爱必须是可能实现的。

即使不能马上有结果，但不管等待多久，有希望赢得自己的爱人，爱才能存在。

其余的都是幻想罢了。

他似乎猜到了我在想什么，在桌子另一边冲我举起杯子说道：“为爱情干杯！” 我看他也有点儿醉了。

于是我也就不失时机地说：“为明白某些爱不过是些稚气行为的聪明人干杯。

” “聪明人之所以聪明，是因为他在爱，愚蠢人之所以愚蠢，是因为他认为他能明白什么叫爱，

”他应答道。

同桌的人听到这番话后，转眼间就都热烈地讨论起爱情来了。

大家各抒己见，争得面红耳赤，这酒自然也就越喝越多了。

最后，有人说时候不早了，餐馆老板要关门了。

“我们有五天假呢，”另一桌上一个人喊道。

“如果说老板要关门，那是因为你们的话题太严肃了点儿！” 大家都笑了，除了我。

“那在哪儿我们可以谈论严肃的事呢？”他问那另一桌上喝醉的人。

“在教堂！”那喝醉的人说。

这回是引来哄堂大笑。

他站了起来。

我以为他要去打架，因为我们都像是回到了青少年时代，而青少年的夜晚就是打架，还有亲吻，抚摸隐私部位，震耳的音乐和飙车。

他并没去打架，而是拉起我的手，朝门口走去。

“咱们还是走吧，”他说。

“时候不早了。

”  
.....



## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

### 媒体关注与评论

作者序 一位西班牙传教士造访一海岛时，遇上了三位阿兹特克的神父。

“你们怎么祈祷？”传教士问。

“我们只有一句祈祷文，”其中一位阿兹特克的神父回答说。

“我们说：‘主啊，你是三位；我们也是三位。怜悯我们吧。’”

“精彩的祷词，”传教士说。

“不过，这并不是真正让上帝听的祷告。

我来教你们一句更好的。

”于是传教士就教了他们一句天主教的祷词，然后就又继续他的传教之路了。

几年之后，他乘船回西班牙，再次路过这个海岛。

在甲板上，他看到那三位神父正在海滩上，于是就向他们招手示意。

三位神父看到后就开始涉水朝他走过来。

“神父！

神父！

”快到船边时，他们其中一个叫道。

“再教一下那句让上帝听的祷告吧，我们给忘了！”

”“忘了没关系，”这传教士如此说道，因为他看到了奇迹。

接着，他请上帝宽恕，宽恕他以前不知上帝懂各种语言。

这个故事恰如其分地道出了《我坐在彼德拉河畔哭泣》的意图所在。

我们极少察觉到我们身边的不凡之事。

奇迹就发生在我们身边，上帝在指引我们道路，天使在恳请我们聆听他们。

然而，我们因为只知道靠那些业已存在的成规法则才能找到上帝，而根本就没有去注意身边的事。

我们不知上帝无处不在。

传统的宗教仪式常规不无它的重要性：它让我们与他人共享崇拜与祈祷的共有经验。

但是绝不能忘记心灵经验尤为一种爱的实践经验。

爱无法则。

我们可以试着去遵循法则、去控制自己的内心、去遵循行为准则。

然而，这一切都是愚蠢的。

让心来做决定，心之所决就值去为。

我们在生活中都有过这种经验。

在某一时候，我们含泪说过：“我在为一份不值当的爱而受罪。”

”我们感到在受罪是因为我们认为我们付出的比得到的多。

我们感到在受罪是因为我们的爱未被承认。

我们感到在受罪是因为我们无法实施法则。

我们在盲目受罪：因为在爱之中蕴藏着我们生长的种子。

我们爱得越多，我们就离心灵经验越近。

那些真爱在心中燃烧的感悟之人，才能战胜一切世俗偏见。

他们歌唱，他们欢笑，他们高声祈祷，他们婆娑起舞，他们分享圣徒保罗所说的“圣洁的疯狂”。

他们是愉快的——因为有爱的人能够征服世界，不怕失去什么。

真正的爱是一种全部付出的行为。

本书就是一本关于这种付出之重要性的书。

皮拉尔和她的男友是虚构的人物，不过，他们是在寻找自己另一半时所遇各种冲突的缩影。

我们终究要战胜心中的恐惧，因为只有通过日常中爱的体验，才能进入精神境界。

修士托马斯·默顿曾说：“精神生活归根到底就是爱。

行行善事、帮助或保护他人，并不是爱。

## <<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

因为我们如果这样做，那我们只是在把他人当成简单的物品看待，自认为自己是慷慨明智之人。这根本与爱无关。

爱是与他人心灵相通，在他人身上发现神的光辉。

” 愿皮拉尔在彼德拉河畔流下的泪水引导我们走上这心灵相通的道路。

保罗·科埃略

<<我坐在彼德拉河畔哭泣>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>